



# Amtsblatt der Stadt Kassel

8. Dezember 2017  
Nr. 053 / 1. Jahrgang  
erscheint wöchentlich

## Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis .....	502
Bekanntmachung der Sitzungen der städtischen Gremien.....	503
Sitzung des Ortsbeirates Waldau .....	503
Sitzung des Ortsbeirates Niederzwehren ..	503
Sitzung des Ortsbeirates Kirchditmold .....	503
Sitzung des Ortsbeirates Philippinenhof-Warteberg.....	503
Sitzung des Ortsbeirates Wesertor .....	503
Sitzung des Ortsbeirates Süsterfeld-Helleböhn .....	504
Sitzung des Ortsbeirates Unterneustadt....	504
Sitzung des Ortsbeirates Nord-Holland ....	504
Sitzung des Ortsbeirates Bettenhausen .....	504
Sitzung des Ortsbeirates Fasanenhof.....	504
Sitzung des Ortsbeirates Rothenditmold...	505
Sitzung des Ortsbeirates Nordshausen .....	505
Bekanntmachungen .....	505
Verkauf Hochdruckspülfahrzeug .....	505
Feststellung des Jahresabschlusses per 31.12.2016 von KASSELWASSER.....	505
Bebauungspläne .....	507
Bebauungsplan Nr. VII/2 „Heiligenröder Straße/Osterholzstraße“ .....	507
Stellenausschreibungen der Stadtverwaltung .....	507
Beamtinnen und Beamte im mittleren feuerwehrtechnischen Dienst.....	507
Leiterin bzw. Leiter für die Abteilung Kindertagesbetreuung des Jugendamtes ..	508
Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter „Netzwerk-/VMware© Administration“ .....	510
Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter	

„Servicebereich Atemschutz, Tauchen und CSA“ .....	511
Systemadministratorin/ Systemadministrator .....	512
Auszubildende für den Beruf der Notfallsanitäterin bzw. des Notfallsanitäters .....	513
Sachbearbeiterinnen / Sachbearbeiter .....	513
Öffentliche Ausschreibungen.....	514
Ausschreibung (Öffentliche Ausschreibung) von Bauleistungen.....	514
Ausschreibung (Öffentliche Ausschreibung) von Lieferleistungen .....	514
Impressum .....	515



## **Bekanntmachung der Sitzungen der städtischen Gremien**

### **Sitzung des Ortsbeirates Waldau**

Am Dienstag, 12. Dezember 2017, 19.00 Uhr,  
findet im Gemeindehaus der ev.  
Kirchengemeinde Waldau, Bergshäuser Str. 9  
(gegenüber der Kirche), Kassel, die 16.  
öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Waldau  
statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine  
Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung**

1. Kulturhauptstadt - Bewerbung der Stadt  
Kassel
2. Mitteilung

gez. Joachim Bonn  
Ortsvorsteher

### **Sitzung des Ortsbeirates Niederzwehren**

Am Dienstag 12. Dezember 2017, 19:00 Uhr,  
findet im AWO-Altenzentrum, Cafeteria, Am  
Wehrturm 3, Kassel, die 14. öffentliche Sitzung  
des Ortsbeirates Niederzwehren statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine  
Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung:**

1. Baugenehmigung von 10  
Einfamilienreihenhäusern "Im Windenfeld"
2. Feste Geschwindigkeitsmessanlage an der  
Frankfurter Straße (stadtauswärts)
3. Mitteilungen

gez. Harald Böttger  
Ortsvorsteher

### **Sitzung des Ortsbeirates Kirchditmold**

Am Dienstag, 12. Dezember 2017, 19.00 Uhr,  
findet in den Räumen der Gemeinsam ins Alter  
e.G., Distelbreite 4, Kassel, die 20. öffentliche  
Sitzung des Ortsbeirates Kirchditmold statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine  
Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung:**

1. Barrierefreier Umbau Bushaltestelle  
Riedelstraße stadteinwärts
2. Grundschule Kirchditmold Weiterentwicklung  
zur Ganztagschule
3. Vergabe von Dispositionsmitteln zur  
Unterhaltung der Grünanlagen
4. Mitteilungen

gez. Elisabeth König  
Ortsvorsteherin

### **Sitzung des Ortsbeirates Philippinenhof- Warteberg**

Am Dienstag, 12. Dezember 2017, 18.00 Uhr,  
findet im Bürgerhaus Philippinenhof,  
Philippinenhöfer Weg 28, Kassel, die 18.  
öffentliche Sitzung des Ortsbeirates  
Philippinenhof-Warteberg statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine  
Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung:**

1. Schulentwicklungsplan
2. Liegenschaften der GWG im Stadtteil
3. Mitteilungen

gez. Stefan Kurt Markl  
Ortsvorsteher

### **Sitzung des Ortsbeirates Wesertor**

Am Mittwoch, 13. Dezember 2017, 19.00 Uhr,  
findet in der Gaststätte Schützenplatz im  
Kleingärtnerverein, Bleichenweg 5, Kassel, die  
16. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates  
Wesertor statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine  
Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung**

1. Jahresrückblick 2017/Themenschwerpunkte  
für das Jahr 2018
2. Dispositionsmittel
3. Mitteilungen

gez. Ingeborg Jordan  
Ortsvorsteherin

### **Sitzung des Ortsbeirates Süsterfeld-Helleböhn**

Am Donnerstag 14. Dezember 2017, 18:30 Uhr, findet im Olof-Palme-Haus, Raum 17, Eugen-Richter-Straße 111, Kassel, die 18. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Süsterfeld-Helleböhn statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung:**

1. Erstellung eines Verkehrsplanes für die Leuschnerstraße im Abschnitt zwischen der Brücke der Main-Weser-Bahn und der Einmündung der Eugen-Richter-Straße
2. Dispositionsmittel zur Unterhaltung von Wegen, Straßen, Plätzen
3. Vorschlag zur Wahl einer Schiedsperson
4. Mitteilungen

gez. Helmut Alex  
Ortsvorsteher

### **Sitzung des Ortsbeirates Unterneustadt**

Am Donnerstag, 14. Dezember 2017, 19.30 Uhr, findet im Haus der Jugend, Mühlengasse 1, Kassel, die 20. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Unterneustadt statt. Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung**

1. Mitteilungen
2. Wahl eines 1. stellvertretenden Ortsvorstehers bzw. einer 1. stellvertretenden Ortsvorsteherin
3. Mitgliederladen

gez. Joachim Schleißing  
Ortsvorsteher

### **Sitzung des Ortsbeirates Nord-Holland**

Am Donnerstag, 14. Dezember 2017, 19:00 Uhr, findet im Philipp-Scheidemann-Haus, Holländische Straße 74, Kassel, die 21. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Nord-Holland statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung**

1. Vergabe von Dispositionsmitteln
  - a) zur Förderung der örtlichen Gemeinschaft
  - b) zur Unterhaltung von Wegen, Straßen, Plätzen
  - c) zur Unterhaltung von Grünanlagen
2. Verkehr im Stadtteil
3. Lärmaktionsplan
4. Skatebowl im Nordstadtpark
5. Mitteilungen

gez. Hannes Volz  
Ortsvorsteher

### **Sitzung des Ortsbeirates Bettenhausen**

Am Donnerstag, 14. Dezember 2017, 19.30 Uhr, findet im Gasthaus „Zum Osterholz“, Heiligenröder Str. 140, Kassel, die 19. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Bettenhausen statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung:**

1. Schulentwicklungsplan / Bildungslandschaft Bettenhausen
2. Änderung der Verkehrsführung im Bereich Ochshäuser Straße/Forstfeldstraße
3. Verkehrssituation Dahlheimer Weg
4. Mitteilungen

gez. Enrico Schäfer  
Ortsvorsteher

### **Sitzung des Ortsbeirates Fasanenhof**

Am Donnerstag, 14. Dezember 2017, 19.30 Uhr, findet im Restaurant Fasanenhof, Kellermannstraße 61, Kassel, die 16. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Fasanenhof statt. Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung**

1. Verkehrssituation an dem Parkplatz/Park and Ride der Endhaltestelle der Linien 3 und 7
2. Mitteilungen

gez. Jutta Bachmann  
Ortsvorsteherin

### **Sitzung des Ortsbeirates Rothenditmold**

Am Donnerstag, 14. Dezember 2017, 19.00 Uhr, findet in der Gaststätte „Zur Grünen Oase“, Naumburger Str. 41 g, Kassel, die 20. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Rothenditmold statt.  
Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung:**

1. Radwegenetz in Rothenditmold
2. Bericht "Kulturhauptstadt on the Road" vom 28.11.2017
3. Weg im Tannenwäldchen
4. Mitteilungen

gez. Hans Roth  
Ortsvorsteher

### **Sitzung des Ortsbeirates Nordshausen**

Am Donnerstag 14. Dezember 2017, 19:30 Uhr, findet im Bürgerhaus Nordshausen, Korbacher Straße 235, Kassel, die 16. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Nordshausen statt.  
Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung:**

1. Straßen- und Verkehrssituation
2. Termine 2018
3. Mitteilungen

gez. Christian Knauf  
Ortsvorsteher

## **Bekanntmachungen**

### **Verkauf Hochdruckspülfahrzeug**

Bei KASSELWASSER steht 1 Hochdruckspülfahrzeug mit Wasseraufbereitungstechnik zur Aussonderung bereit:  
Fahrgestell: MAN FE 410A VNLC, 3-Achser mit gelenkter Nachlaufachse  
Aufbau: Assmann Typ 12,0/229 P WRG (IV)  
Erstzulassung: 28.11.2002  
TÜV/AU: 11/2018  
Kilometerstand: 111.000

HD-Pumpe: URACA-716 G, P60, 350l/min, 3029 Betriebsstunden  
Vakuumpumpe: Wittig 2100 L, 3093 Betriebsstunden  
Behälter: 7,7 m<sup>3</sup> aus Edelstahl mit Ausschubkolben  
Wassertaschen: 2 x 2,5 m<sup>3</sup> aus Edelstahl  
Zusatzausstattung: Funkfernbedienung, Handwascheinrichtung mit Warmwasser, 230V Steckdose am Heck für PC, 3te Reinigungsstufe mittels Filtertechnik  
Zustand dem Alter und der Laufleistung entsprechend.

Das Hochdruckspülfahrzeug steht arbeitstäglich in der Zeit von 08:00 Uhr bis 14:00 Uhr (Freitags von 08:00 bis 12:00 Uhr) auf dem Gelände von KASSELWASSER, Gartenstraße 90, 34125 Kassel nach telefonischer Voranmeldung unter der Ruf-nummer 0561 987-6599 (Herr Jahn) zur Begutachtung bereit.

Wir bitten, ihr Gebot bis zum 17.01.2018 in geschlossenem Umschlag mit dem Vermerk „Verkauf von ausgesondertem Hochdruckspülfahrzeug“ an KASSELWASSER, Frau Hellmund zu senden.

### **Feststellung des Jahresabschlusses per 31.12.2016 von KASSELWASSER**

Die Stadtverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung am 06.11.2017 den Jahresabschluss per 31.12.2016 von KASSELWASSER - Eigenbetrieb der Stadt Kassel - festgestellt und beschlossen, den ausgewiesenen Jahresüberschuss auf neue Rechnung des Geschäftsjahres 2017 vorzutragen. Der Jahresabschluss 2016 wurde durch die HTW Wirtschaftsprüfung GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Kassel, geprüft und mit folgendem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk versehen:

„Wir haben den Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Eigenbetriebs KASSELWASSER - Eigenbetrieb der Stadt Kassel - für das Geschäftsjahr vom 01. Januar bis 31. Dezember 2016 geprüft. Die Buchführung und

die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Eigenbetriebsgesetzes liegen in der Verantwortung der Betriebsleitung des Eigenbetriebs. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 27 EigBGes unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebs sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und ergänzenden Bestimmungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebs. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

**Kassel, 26. Mai 2017**

**HTW Wirtschaftsprüfung GmbH**

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Horst Schween

Wirtschaftsprüfer

Gemäß § 27 Abs. 4 des Eigenbetriebsgesetzes liegen der Jahresabschluss 2016 von KASSELWASSER, der Lagebericht und der Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers in der Zeit vom 11.12.2017 bis 14.12.2017 und vom 18.12.2017 bis 21.12.2017 jeweils von 9:00 bis 15:00 Uhr im Verwaltungsgebäude von KASSELWASSER, Gartenstraße 90, 34125 Kassel, 5. OG, Zimmer 500, zur Einsichtnahme aus.

**Kassel, 5. Dezember 2017**

**KASSELWASSER**

gez. Freymuth

- Betriebsleiter -

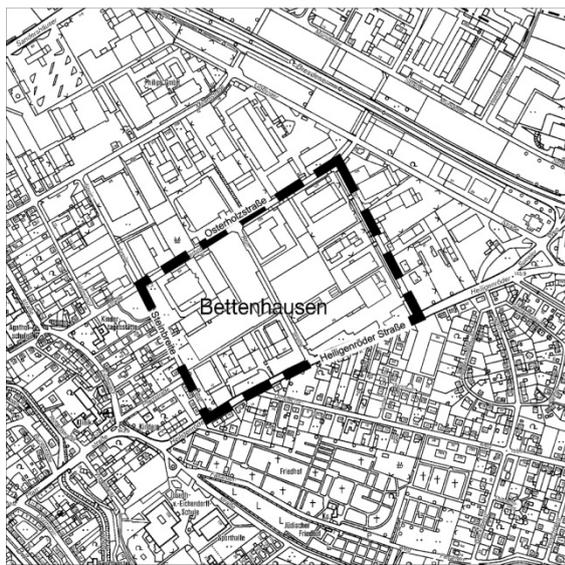


## Bebauungspläne

### Bebauungsplan Nr. VII/2 „Heiligenröder Straße/Osterholzstraße“

Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung in der Zeit vom 21.12.2017 bis einschließlich 18.01.2018.

Geltungsbereich des Bebauungsplanes:



Nach § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) werden im Rahmen der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung dargelegt.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes liegt zwischen Heiligenröder Straße, Niestetalweg, Osterholzstraße und Steinbreite.

Ziel und Zweck der Planung ist eine geordnete städtebauliche Entwicklung für ein Gewerbegebiet und ein Sondergebiet mit der Zweckbestimmung Baumarkt. Entlang der Heiligenröder Straße zwischen Niestetalweg und Ruhbreite ist das Sondergebiet mit der Zweckbestimmung Baumarkt geplant, die verbleibende Fläche des Geltungsbereichs soll als Gewerbegebiet ausgewiesen werden. In dem Gewerbegebiet ist der Ausschluss von Einzelhandel, in Anlehnung an den angrenzenden Bebauungsplan Nr. VII/7 (C) „Dresdener Straße“, 1. Änderung, vorgesehen, da die in der Nähe liegenden Wohngebiete

bereits versorgt sind.

Darlegung und Anhörung:

Im Amt für Stadtplanung, Bauaufsicht und Denkmalschutz, Abteilung Stadtplanung, Untere Königsstraße 46, 2. Stock, Zimmer 205 vom 21.12.2017 bis einschließlich 18.01.2018 während der Dienststunden (Montag, Dienstag, Donnerstag von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 17.30 Uhr und Freitag von 08.30 Uhr bis 12.30 Uhr). Ebenso ist der Vorentwurf im Internet unter folgendem Link eingestellt: [www.stadt-kassel.de](http://www.stadt-kassel.de) – Aktuelles – Bebauungsplanverfahren – Frühzeitige Beteiligung

Es wird darauf hingewiesen, dass die Vorbereitung und Durchführung von Verfahrensschritten zur frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung und öffentlichen Auslegung gem. § 4b BauGB einem privaten Dritten übertragen werden kann.

Stadtplanung, Bauaufsicht und Denkmalschutz

## Stellenausschreibungen der Stadtverwaltung

### Beamtinnen und Beamte im mittleren feuerwehrtechnischen Dienst

Die documenta Stadt Kassel mit ihrem Weltkulturerbe ist in ihrer Entwicklung eine der dynamischsten Städte Deutschlands. Als nordhessisches Oberzentrum bietet sie eine hohe Lebensqualität, gute Infrastruktur und vielfältige Freizeitmöglichkeiten.

Die Berufsfeuerwehr Kassel ist eine modern ausgerichtete Feuerwehr mit einer guten technischen Ausstattung und beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten. Wir suchen zum nächstmöglichen Termin für die Berufsfeuerwehr Kassel mehrere Beamtinnen und Beamte im mittleren feuerwehrtechnischen Dienst

### **Voraussetzungen**

- abgeschlossene Ausbildung für die Laufbahn des mittleren feuerwehrtechnischen Dienstes
- Ausbildung als Rettungssanitäterin / Rettungssanitäter, wünschenswert ist die Ausbildung als Rettungsassistentin / Rettungsassistent oder Notfallsanitäterin / Notfallsanitäter
- Nachweis einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse C, wünschenswert ist die Klasse CE
- Nachweise des Rettungsschwimmabzeichens (Bronze) sowie des Sportabzeichens (Bronze)
- uneingeschränkte Feuerwehr- und Rettungsdiensttauglichkeit einschließlich Atemschutztauglichkeit nach G 26.3
- Erfahrungen als Leitstellendisponentin / Leitstellendisponent sowie die Qualifikation zur Gruppenführerin / zum Gruppenführer (BIII) sind wünschenswert.

Es erwartet Sie ein anspruchsvolles und vielfältiges Aufgabengebiet in den Bereichen Brandschutz, technische Hilfeleistung, Leitstelle und Rettungsdienst.

Ihr Wissen und Können ist auch in der einsatzfreien Zeit an vielen Stellen gefragt. Zur ständigen Aufrechterhaltung der Einsatzbereitschaft verrichten Sie in den verschiedenen Servicebereichen und Werkstätten Tätigkeiten der Bewirtschaftung, Prüfung und Instandhaltung oder bringen sich in Planungs-, Verwaltungs- und Projektarbeiten mit ein.

Für die körperliche Fitness stehen Ihnen zahlreiche sportliche Trainingsmöglichkeiten sowie das betriebliche Gesundheitsmanagement der Stadt Kassel zur Verfügung.

Die vielfältigen Aufgaben der Gefahrenabwehr und der schnelle technische Fortschritt bedingen eine umfassende spezifische Qualifizierung und Weiterbildung. Durch kontinuierliche Fort- und Weiterbildung im- sowie externen Bereich haben Sie weitreichende Möglichkeiten zur persönlichen Entwicklung.

### **Angebot**

Die Besoldung wird je nach Vorliegen der Voraussetzungen nach der Besoldungsgruppe A 7 bzw. A 8 Hessisches Besoldungsgesetz (HBesG) gezahlt.

Wir möchten den Frauenanteil in diesem Berufsfeld erhöhen. Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht.

Grundsätzlich ist eine Teilzeitbeschäftigung möglich, bei der Gestaltung der Arbeitszeit sind die Besonderheiten des Schichtdienstes zu berücksichtigen. Die Stadt Kassel verfolgt das Ziel der Chancengleichheit und freut sich über Bewerbungen von Interessentinnen / Interessenten unabhängig von ihrer Nationalität und Herkunft.

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte schriftlich an die Stadt Kassel, Personal- und Organisationsamt, 34112 Kassel, oder per E-Mail an [Bewerbungen@kassel.de](mailto:Bewerbungen@kassel.de). Aufgrund von Sicherheitsvorgaben senden Sie uns bitte Bewerbungsunterlagen ausschließlich als PDF-Datei zu.

Bei Fragen können Sie sich an Herrn Winter von der Feuerwehr, Tel. 0561 7884-102, sowie an Frau John und Frau Nolte von der Personalabteilung, Tel. 0561 787-2163 und -2195, wenden.

**Bewerbungsschluss: 31. Dezember 2017**

### **Leiterin bzw. Leiter für die Abteilung Kindertagesbetreuung des Jugendamtes**

Zum 1. Februar 2018 suchen wir für die Abteilung Kindertagesbetreuung des Jugendamtes eine Leiterin bzw. einen Leiter. Die Abteilung Kindertagesbetreuung ist die größte Abteilung des Jugendamtes mit ca. 700 Mitarbeitenden. Diese unterliegen mit allen Betreuungsangeboten einer starken öffentlichen Kontrolle. Derzeit gibt es 33 städtische Einrichtungen, in denen Kinder im Krippen-, Kindergarten- oder Schulalter betreut werden.

### **Aufgabenschwerpunkte**

- Führen und Leiten der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Abteilung
- Konzeptionelle Weiterentwicklung der pädagogischen Arbeit in den Kindertagesstätten und Horten unter Berücksichtigung des Hessischen Bildungs- und Erziehungsplanes
- Personalauswahl, Einsatzplanung und Personalentwicklung
- Planen und Koordinieren der Aufgaben der Abteilung sowie Dienst- und Fachaufsicht für die einzelnen Aufgabenbereiche in der Abteilung
- Zusammenarbeit mit anderen Ämtern
- Durchführen von Dienst- und Leitungsbesprechungen, Arbeitsgruppen usw.
- Fachliche Stellungnahmen und Vorbereiten von Entscheidungen für das Jugendamt, Dezernat „Jugend, Schule, Frauen, Gesundheit“, Politik und Gremien
- Darstellung der Arbeit und Planungen in Gremien sowie Öffentlichkeitsarbeit
- Finanzmanagement (Bewirtschaftung der Mittel)
- Erledigen von Aufgaben nach Weisungen der Amtsleitung

### **Anforderungen**

- Abgeschlossenes Studium (Master- oder Diplom II-Abschluss) im Bereich Erziehungswissenschaften und / oder Sozialwesen oder einem vergleichbaren Studiengang mit gleichen oder ähnlichen Studienschwerpunkten
- Mindestens fünfjährige Leitungstätigkeit mit Personalverantwortung und persönliche Erfahrung im sozialpädagogischen Bereich
- Sehr gute Verwaltungskennntnisse, besonders im Bereich Personalplanung
  - Maßnahmen der Personalgewinnung und -betreuung
  - Erstellen bzw. Weiterentwickeln des Personalentwicklungs- und -führungskonzeptes
- Erfahrung im Haushalts- und Finanzwesen
- Sehr gute Kenntnisse über pädagogische Methoden
- Erfahrung und Kenntnisse in Moderationstechniken und Öffentlichkeitsarbeit

- Sehr gute Kenntnisse in den Office Programmen Word, Excel und Power Point
- Wünschenswert sind Erfahrungen und Kenntnisse in der Betriebswirtschaft

### **Schlüsselqualifikationen**

- Führungskommunikation
- Auffassungsgabe und analytische Fähigkeiten
- Konzeptionelle Gesamtsicht
- Arbeitsorganisation
- Verhandlungsgeschick und Überzeugungsfähigkeit
- Entscheidungsstärke
- Planung und Steuerung von Arbeitsprozessen
- Konflikt- und Kritikfähigkeit

### **Angebot**

Die Tätigkeit ist nach Entgeltgruppe 14 TVöD bewertet. Grundsätzlich ist eine Teilzeitbeschäftigung möglich. Jedoch ist Flexibilität in der Gestaltung der Arbeitszeit erforderlich.

Wir möchten den Frauenanteil in diesem Berufsfeld erhöhen. Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht. Wir werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bei gleicher Qualifikation bevorzugt berücksichtigen. Wir verfolgen das Ziel der Chancengleichheit und freuen uns über Bewerbungen von Interessierten unabhängig von ihrer Nationalität und Herkunft.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte schriftlich an die Stadt Kassel, Personal- und Organisationsamt, 34112 Kassel. Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen nur in Kopie (keine Mappen) zu, da diese nach Abschluss des Auswahlverfahrens unter Beachtung datenschutzrechtlicher Bestimmungen vernichtet und nicht zurückgesandt werden.

Gern können Sie sich auch per E-Mail an [Bewerbungen@kassel.de](mailto:Bewerbungen@kassel.de) bei uns bewerben. Aufgrund von Sicherheitsvorgaben senden Sie uns bitte diese Bewerbungsunterlagen ausschließlich als PDF-Datei zu.

Bei Fragen können Sie sich gern an die Leiterin des Jugendamtes, Frau Osterbrink, Tel. 0561 787 7052, und an Frau Stefanie Werner, Personal- und Organisationsamt, Tel. 0561 787 2572, wenden.

**Bewerbungsschluss ist der 11. Dezember 2017**

### **Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter „Netzwerk-/VMware® Administration“**

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin für die Feuerwehr – Informations- und Kommunikationstechnik – eine Sachbearbeiterin/ einen Sachbearbeiter „Netzwerk-/VMware® Administration“

#### **Aufgabenschwerpunkte**

- Betreuung und Administration
  - der Netzwerkkomponenten (Daten/ Sprache),
  - der virtuellen Infrastrukturen unter „VMware®“,
  - der Security Infrastruktur (Firewall),
  - des Hardware-Netzwerk- und Firewallmonitorings
- Erstellen und Pflegen der Systemdokumentationen im Aufgabenbereich
- 1st und 2nd Level Support bei auftretenden Störungen sowie Betreuung im Team
- Mitarbeit bei Großschadenslagen im BackOffice-Bereich
- Mitwirkung in Arbeits- und Projektgruppen
- Erstellung und Pflege der Systemdokumentation im Aufgabenbereich
- Allgemeine Verwaltungstätigkeiten
- System- und Datenpflege
- Installation und Aufbau von Moderations-, Präsentations- und Kommunikationstechnik

#### **Anforderungen**

- Abgeschlossene Ausbildung zum Fachinformatiker/ Fachinformatikerin für Systemintegration mit einer für die Tätigkeit qualifizierenden Berufserfahrung
- Sehr gute Kenntnisse im Bereich der Software „VMware®“
- Umfangreiche Kenntnisse in der EDV in den Bereichen Netzwerktechnik sowie Hard- und Software

- Kenntnisse im Bereich der Struktur der Feuerwehr, der Leitstelle und des Rettungsdienstes sind wünschenswert
- Sehr gute Anwendungskenntnisse im Bereich der Standardsoftware „Microsoft Office®“
- Bereitschaft zur Rufbereitschaft

#### **Angebot**

Sie erhalten Entgelt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Wir möchten den Frauenanteil in diesem Berufsfeld erhöhen. Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht. Grundsätzlich ist eine Teilzeitbeschäftigung möglich. Jedoch ist Flexibilität in der Gestaltung der Arbeitszeit erforderlich.

Wir werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bei gleicher Qualifikation bevorzugt berücksichtigen. Die Stadt Kassel verfolgt das Ziel der Chancengleichheit und freut sich über Bewerbungen von Interessentinnen/Interessenten unabhängig von ihrer Nationalität und Herkunft.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte schriftlich an die Stadt Kassel, Personal- und Organisationsamt, 34112 Kassel. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen nur in Kopie (keine Mappen), da diese nach Abschluss des Auswahlverfahrens unter Beachtung datenschutzrechtlicher Bestimmungen vernichtet und nicht zurückgesandt werden. Gern können Sie sich auch per E-Mail an [Bewerbungen@kassel.de](mailto:Bewerbungen@kassel.de) bei uns bewerben. Aufgrund von Sicherheitsvorgaben senden Sie uns bitte diese Bewerbungsunterlagen ausschließlich als PDF-Datei zu.

Bei Fragen können Sie sich gerne an Herrn Hose, Feuerwehr, Telefon 7884-326 oder Herrn Werneke, Feuerwehr, Telefon 7884-124 und an Frau John, Personal- und Organisationsamt, Telefon 787-2163, wenden.

**Bewerbungsschluss: 15. Dezember 2017**

## **Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter „Servicebereich Atemschutz, Tauchen und CSA“**

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin für die Feuerwehr – Technik und Logistik – eine Sachbearbeiterin/ einen Sachbearbeiter „Servicebereich Atemschutz, Tauchen und CSA“

### **Aufgabenschwerpunkte**

- Durchführen von Reinigung, Überprüfungen, Wartung Instandsetzung an
  - Sämtlichen Formen von Atemschutzgeräten und Atemschutzmasken
  - Chemikalien-Schutz-Anzügen
  - Tauchgeräten
- Beauftragung von Wartungen und Reparaturen im Bereich Atemschutztechnik
- Durchführung von Reparaturen im Bereich der Atemschutztechnik
- Selbständige Bedienung und Betreuung der Atemschutzübungsanlage
- Durchführung von Überprüfung, Wartung und Instandsetzung und ggfs. Dekontamination von Messgeräten
- Selbständige Durchführung und Fortschreibung der notwendigen Nachweisdokumentation
- Mitarbeit bei der Aus- und Fortbildung
- Bewirtschaftung von Haushaltsmitteln
- Allgemeine Verwaltungsaufgaben
- Mitarbeit bei internen Projekt- und Arbeitsgruppen
- Kontinuierliche Fort- und Weiterbildung

### **Anforderungen**

- eine abgeschlossene Berufsausbildung, idealerweise in einem handwerklich-technischem Ausbildungsberuf
- eine erfolgreich abgeschlossene Fortbildung zur/zum Atemschutzgeräteträger/in und zur/zum Atemschutzgerätewart/in
- Bereitschaft zur Teilnahme an der für die Tätigkeit erforderlichen Aus- und Fortbildungen
- Anwendungskennnisse im Bereich der Standardsoftware „Microsoft Office“
- Anwendungskennnisse in der Software „Zentralwerkstatt“ sind wünschenswert

- Belastbarkeit, Lernfähigkeit, Arbeitsorganisation, Selbstständigkeit, Flexibilität, Initiative, Auffassungsgabe und analytische Fähigkeit
- Dienstleistungsorientierte Arbeitsorganisation und kommunikatives Geschick
- Führerschein mindestens der Klasse „C“

### **Angebot**

Sie erhalten Entgelt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Wir möchten den Frauenanteil in diesem Berufsfeld erhöhen. Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht. Grundsätzlich ist eine Teilzeitbeschäftigung möglich. Jedoch ist Flexibilität in der Gestaltung der Arbeitszeit erforderlich.

Wir werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bei gleicher Qualifikation bevorzugt berücksichtigen. Die Stadt Kassel verfolgt das Ziel der Chancengleichheit und freut sich über Bewerbungen von Interessentinnen/Interessenten unabhängig von ihrer Nationalität und Herkunft.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte schriftlich an die Stadt Kassel, Personal- und Organisationsamt, 34112 Kassel. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen nur in Kopie (keine Mappen), da diese nach Abschluss des Auswahlverfahrens unter Beachtung datenschutzrechtlicher Bestimmungen vernichtet und nicht zurückgesandt werden. Gern können Sie sich auch per E-Mail an [Bewerbungen@kassel.de](mailto:Bewerbungen@kassel.de) bei uns bewerben. Aufgrund von Sicherheitsvorgaben senden Sie uns bitte diese Bewerbungsunterlagen ausschließlich als PDF-Datei zu.

Bei Fragen können Sie sich gerne an Herrn Kleinschmidt, Feuerwehr, Telefon 7884-130 oder an Frau John, Personal- und Organisationsamt, Telefon 787-2163, wenden.

**Bewerbungsschluss: 15. Dezember 2017**

## **Systemadministratorin/ Systemadministrator**

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin für die Feuerwehr – Technik und Logistik – eine Systemadministratorin/ einen Systemadministrator

### **Aufgabenschwerpunkte**

- Betreuung und Administration
  - der IT-Server und Client Infrastruktur (inklusive Active Directory),
  - des Patchmanagements und Softwareverteilung,
  - der Backup- und Recoveryinfrastruktur,
  - der MQSL- und Access- Datenbanken
- 1st und 2nd Level Support bei auftretenden Störungen sowie Betreuung im Team
- Mitarbeit bei Großschadenslagen im BackOffice-Bereich
- Mitwirken in Arbeits- und Projektgruppen
- Erstellen und Pflegen der Systemdokumentation im Aufgabenbereich
- Allgemeine Verwaltungstätigkeiten
- System- und Datenpflege
- Installation und Aufbau von Moderations-, Präsentations- und Kommunikationstechnik
- Abwickeln von Service- und Garantiesprüchen
- Erstellen und Betreuen von Access-Anwendungen

### **Anforderungen**

- Abgeschlossene Ausbildung zum Fachinformatiker/ Fachinformatikerin für Systemintegration mit einer für die Tätigkeit qualifizierenden Berufserfahrung
- Umfangreiche Kenntnisse in der EDV in den Bereichen Hardware und Software
- Kenntnisse im Bereich der Struktur der Feuerwehr, der Leitstelle und des Rettungsdienstes sind wünschenswert
- Gute Anwendungskenntnisse im Bereich der Standardsoftware „Microsoft Office“
- Dienstleistungsorientierte Arbeitsorganisation und kommunikatives Geschick
- Umfangreiche Kenntnisse aus der Produktfamilie „Microsoft“

- Belastbarkeit, Lernfähigkeit, Arbeitsorganisation, Selbstständigkeit, Flexibilität, Initiative, Auffassungsgabe und analytische Fähigkeit
- Bereitschaft zur Rufbereitschaft

### **Angebot**

Sie erhalten Entgelt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Wir möchten den Frauenanteil in diesem Berufsfeld erhöhen. Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht. Grundsätzlich ist eine Teilzeitbeschäftigung möglich. Jedoch ist Flexibilität in der Gestaltung der Arbeitszeit erforderlich.

Wir werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bei gleicher Qualifikation bevorzugt berücksichtigen. Die Stadt Kassel verfolgt das Ziel der Chancengleichheit und freut sich über Bewerbungen von Interessentinnen/Interessenten unabhängig von ihrer Nationalität und Herkunft.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte schriftlich an die Stadt Kassel, Personal- und Organisationsamt, 34112 Kassel. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen nur in Kopie (keine Mappen), da diese nach Abschluss des Auswahlverfahrens unter Beachtung datenschutzrechtlicher Bestimmungen vernichtet und nicht zurückgesandt werden. Gern können Sie sich auch per E-Mail an [Bewerbungen@kassel.de](mailto:Bewerbungen@kassel.de) bei uns bewerben. Aufgrund von Sicherheitsvorgaben senden Sie uns bitte diese Bewerbungsunterlagen ausschließlich als PDF-Datei zu.

Bei Fragen können Sie sich gerne an Herrn Kleinschmidt, Feuerwehr, Telefon 7884-130 oder an Frau John, Personal- und Organisationsamt, Telefon 787-2163, wenden.

**Bewerbungsschluss: 15. Dezember 2017**

### **Auszubildende für den Beruf der Notfallsanitäterin bzw. des Notfallsanitäters**

Wir suchen zum 1. September 2018 für die –  
Feuerwehr Kassel – zwei Auszubildende für den  
Beruf der Notfallsanitäterin bzw. des  
Notfallsanitäters

#### **Zugangsvoraussetzungen**

- Gesundheitliche Eignung
- Mindestens Realschulabschluss oder  
Hauptschulabschluss mit abgeschlossener  
Berufsausbildung
- Wünschenswert ist der Besitz der  
Führerschein Klasse B

#### **Ablauf der Ausbildung**

- Die Ausbildungsdauer beträgt drei Jahre
- Die Ausbildung findet
  - in der Rettungsdienstschule des DRK KV  
Kassel-Wolfhagen e.V.,
  - in geeigneten Krankenhäusern in der Stadt  
und im Landkreis Kassel und
  - beim Rettungsdienst der Feuerwehr Kassel  
statt

#### **Angebot**

Die/der Auszubildende erhält ein monatliches  
Ausbildungsentgelt nach dem Tarifvertrag für  
Auszubildende des öffentlichen Dienste (TVAöD)  
- Besonderer Teil Pflege - (TVAöD-Pflege).

Wir möchten den Frauenanteil in diesem  
Berufsfeld erhöhen. Bewerbungen von Frauen  
sind besonders erwünscht. Wir werden  
schwerbehinderte Bewerberinnen und  
Bewerber bei gleicher Qualifikation bevorzugt  
berücksichtigen. Die Stadt Kassel verfolgt das  
Ziel der Chancengleichheit und freut sich über  
Bewerbungen von  
Interessentinnen/Interessenten unabhängig von  
ihrer Nationalität und Herkunft.

Bewerbungen sind ausschließlich über das  
Onlineformular möglich. Sie finden dieses auf  
unserer Internetseite [www.stadtkassel.de](http://www.stadtkassel.de) bei  
den Stellenangeboten.

Bei Fragen können Sie sich an Herrn Tim  
Wagner, Feuerwehr Kassel, Tel. 05 61 787-151,  
sowie an Frau Nicole John, Personal- und  
Organisationsamt, Tel. 0561 787-2163,  
wenden.

**Bewerbungsschluss: 15. Dezember 2017**

### **Sachbearbeiterinnen / Sachbearbeiter**

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für  
das Bürgeramt, Abteilung für Zuwanderung und  
Integration Stadt und Landkreis Kassel mehrere  
Sachbearbeiterinnen / Sachbearbeiter.

Diese Abteilung regelt die  
aufenthaltsrechtlichen Angelegenheiten der ca.  
52.000 ausländischen Staatsangehörigen in  
ihrem Zuständigkeitsbereich und arbeitet  
hierbei eng mit allen mit Integrationsaufgaben  
betrauten Akteurinnen und Akteuren  
zusammen.

#### **Aufgabenschwerpunkte**

Anwenden des Aufenthalts- und Asylrechts für  
Ausländerinnen und Ausländer, insbesondere:

- Erteilen und Verlängern von Aufenthaltstiteln  
und Duldungen
- Erledigen von Aufgaben im Zusammenhang  
mit dem Asylrecht
- Erlaubnis bzw. Versagen der Erwerbstätigkeit
- Bearbeiten von Pass- und  
Ausweisangelegenheiten
- Bearbeiten aufenthaltsbeendender  
Maßnahmen

#### **Anforderungen**

- abgeschlossenes Studium (Bachelor bzw.  
Diplom), vorzugsweise der Fachrichtung  
„allgemeine Verwaltung“, oder
- abgeschlossene Weiterbildung zur  
Verwaltungsfachwirtin bzw. zum  
Verwaltungsfachwirt oder
- eine vergleichbare Qualifikation
- Bereitschaft und Fähigkeit, sich den  
vielfältigen Aufgaben des Arbeitsplatzes  
eigenverantwortlich zu stellen
- Erfahrung und Sicherheit im Umgang mit  
Publikum
- Belastbarkeit, Serviceorientierung und  
interkulturelle Kompetenz

### **Angebot**

Diese Tätigkeit ist nach Besoldungsgruppe A 10 Hessisches Besoldungsgesetz (HBesG) bzw. Entgeltgruppe 9c des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) bewertet.

Teilzeitbeschäftigung ist grundsätzlich möglich. Flexibilität in der Arbeitszeitgestaltung ist jedoch erforderlich.

Wir werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bei gleicher Qualifikation bevorzugt berücksichtigen. Die Stadt Kassel verfolgt das Ziel der Chancengleichheit und freut sich über Interessentinnen/Interessenten unabhängig von ihrer Nationalität und Herkunft.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte schriftlich an die Stadt Kassel, Personal- und Organisationsamt, 34112 Kassel. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen nur in Kopie (keine Mappen), da diese nach Abschluss des Auswahlverfahrens unter Beachtung datenschutzrechtlicher Bestimmungen vernichtet und nicht zurückgesandt werden. Gern können Sie sich auch per E-Mail an [bewerbungen@kassel.de](mailto:bewerbungen@kassel.de) bei uns bewerben. Aufgrund von Sicherheitsvorgaben senden Sie uns bitte diese Bewerbungsunterlagen ausschließlich als PDF-Datei zu.

Bei Fragen können Sie sich gerne an Herrn Strauch, Bürgeramt, Tel. 0561 787 7039, sowie an Frau Hölke, Personal- und Organisationsamt, Tel. 0561 787 2508, wenden.

**Bewerbungsschluss: 29. Dezember 2017**

### **Öffentliche Ausschreibungen**

Die Stadt Kassel vergibt als öffentlicher Auftraggeber Jahr für Jahr Aufträge für Bauleistungen, Liefer- und Dienstleistungen in Millionenhöhe. Während private Unternehmen ihre Aufträge grundsätzlich frei vergeben können, vergibt die Stadt Kassel als öffentliche Auftraggeberin ihre Aufträge im Rahmen der vergaberechtlichen Bestimmungen in transparenten Verfahren an geeignete Bieter. Dazu nutzt sie eine elektronische

Vergabepattform, von der jedes Unternehmen mit allgemein verfügbaren elektronischen Mitteln die Vergabeunterlagen kostenfrei herunterladen kann.

Öffentliche Ausschreibungen sind – wie der Name schon sagt – öffentlich bekanntzumachen. In Hessen ist dafür die Hessische Ausschreibungsdatenbank (HAD) als Pflichtveröffentlichungsorgan ([www.had.de](http://www.had.de)) von allen öffentlichen Auftraggebern zu nutzen.

EU-weite Vergabeverfahren sind außerdem im "Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union" zu veröffentlichen. Sie finden diese Bekanntmachungen in der Online-Version des Supplement zum Amtsblatt der EU, nämlich auf der Plattform TED (tenders electronic daily) unter <http://ted.europa.eu/TED/main/HomePage.do>

Die Bekanntmachungen der Stadt Kassel finden Sie außerdem auf den städtischen Internetseiten unter <http://www.stadt-kassel.de/aktuelles/ausschreibungen/> getrennt nach den Rechtskreisen [VOB](#) und [VgV/VOL](#).

#### **Ausschreibung (Öffentliche Ausschreibung) von Bauleistungen**

Grünzug Motzberg – Landschaftsgärtnerische Arbeiten

HAD-Nr.: 19/831

Eröffnungstermin: 09.01.2018, 09.30 Uhr  
Zuschlags- und Bindefrist endet am:  
09.03.2018

#### **Ausschreibung (Öffentliche Ausschreibung) von Lieferleistungen**

Ausstattung der Schlosserwerkstatt und Mess- und Regelwerkstatt

HAD-Nr.: 125/2303

Eröffnungstermin: 05.01.2018, 10.00 Uhr  
Zuschlags- und Bindefrist endet am:  
04.02.2018

## Impressum

Herausgeber ist der Magistrat der Stadt Kassel, Herstellung, Druck, Redaktion und Abonnementverwaltung: Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Obere Königsstraße 8, 34117 Kassel, Ansprechpartnerin: Susanne Albert, Telefon: 0561 787 1231, E-Mail: [amtsblatt@kassel.de](mailto:amtsblatt@kassel.de). Im Internet unter [www.amtsblatt.kassel.de](http://www.amtsblatt.kassel.de) stehen – außer den Sonderausgaben – alle Ausgaben des Amtsblattes zum Nachlesen zur Verfügung.

Abonnement: 52 Ausgaben pro Jahr, 52,00 Euro (ohne Sonderausgaben) zuzüglich 75,40 Euro Versandkosten. Einzelbezug: 1,00 Euro pro Ausgabe zuzüglich ggf. 1,45 Euro Versandkosten über Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit (Adresse oben). Kündigung des Abonnements: schriftlich, sechs Wochen im Voraus zum 1. Januar oder 1. Juli jeden Jahres über die Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit.

Neubestellung: jederzeit möglich über die Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit. Anschriftenänderung oder sonstige Änderungen der Bezieherdaten sowie Reklamation: über die Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit.

Der Redaktionsschluss für die Veröffentlichungen im Amtsblatt ist jeweils donnerstags um 12 Uhr. Änderungen werden rechtzeitig bekannt gegeben.

